AUG022023_03B2203 · EB-1A · 中文参考译文

AAO 非先例决定。非官方中文译文，以英文原件为准。

美国公民及移民服务局
行政上诉办公室
非先例决定

案号：27773464 日期：2023年8月2日

对内布拉斯加服务中心决定的上诉

表格I-140，外籍工人移民申请（杰出能力）

申请人是一名糕点厨师，寻求被归类为具有杰出能力的外国人。参见《移民与国籍法》（该法）第203(b)(1)(A)条，8 U.S.C. § 1153(b)(1)(A)。这一第一优先类别使移民签证可供那些能够通过持续的国家或国际赞誉证明其杰出能力、且其成就已通过大量文件在其领域内获得认可的人使用。

内布拉斯加服务中心审理主任否决了该申请，认定记录未能证明申请人通过提交一次性成就的证据或满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)中至少三项证据标准的证据，从而确立了该类别所需的初步证据要求。本事项现因上诉而由本办公室审理。8 C.F.R. § 103.3。

申请人负有举证责任，须以优势证据标准证明其资格。Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. 369, 375-76 (AAO 2010)。本办公室对本案中的问题予以重新审查。Matter of Christo's, Inc., 26 I&N Dec. 537, 537 n.2 (AAO 2015)。经重新审查，本办公室将驳回上诉。

一、法律

要确立作为杰出能力个人的资格，申请人（或代表申请人的任何人）必须证明其：

- 在科学、艺术、教育、商业或体育方面具有杰出能力；
- 寻求进入美国以继续在其杰出能力领域内工作；且
- 其进入美国将预期为美国带来实质性利益。

杰出能力必须通过持续的国家或国际赞誉的证据以及证明其成就已在该领域内获得认可的大量文件来证明。该法第203(b)(1)条。

实施条例进一步规定，“杰出能力”一词仅指那些“已上升至其努力领域最顶端的那一小部分”个人。该条例还

规定了一项多部分分析。申请人可以通过一次性成就（即一项重大的、国际公认的奖项）来证明其成就在该领域内获得国际认可。如果此类证据无法获得，则其必须另行提供满足十项所列标准中至少三项的证据，这些标准要求提供关于其可能获得的其他奖项、关于其在合格媒体上发表的材料的证据，以及其撰写的学术文章等其他类型的证据。8 C.F.R. § § 204.5(h)(2),(3)。

当申请人满足这些初步证据要求时，本办公室随后在最终实质审查中考虑所提供材料的整体情况，评估记录是否显示该个人拥有这一高度排他性移民签证类别所要求的赞誉和认可。参见 Kazarian v. USCIS, 596 F.3d 1115 (9th Cir. 2010)（讨论两部分审查，即首先对文件进行计数，然后，如果满足所需数量的标准，则在最终实质审查的背景下予以考虑）；另参见 Visinscaia v. Beers, 4 F. Supp. 3d 126, 131-32 (D.D.C. 2013)；Rijal v. USCIS, 772 F. Supp. 2d 1339 (W.D. Wash. 2011)。

二、分析

申请人是一名糕点厨师，打算在美国继续从事该工作。

A. 证据标准

由于申请人未表明或证明其获得了重大的、国际公认的奖项，其必须满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i)-(x)中至少三项替代监管标准。审理主任认定申请人未满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i)-(x)中的任何证据标准。在上诉中，申请人主张其满足四项证据标准。1 在审查记录中的所有证据后，本办公室认定申请人未满足至少三项证据标准，因此未满足该类别的初步证据要求。

正如审理主任在其补充证据请求（RFE）和其决定中所解释的，任何外文文件必须附有完整的英文翻译。8 C.F.R. § 103.2(b)(3)。翻译人员必须证明英文翻译完整且准确，且翻译人员有能力将该外文翻译成英文。同上。由于申请人未提交记录中任何外文文件的经适当证明的英文翻译，本办公室无法有意义地确定翻译材料是否准确，从而是否支持申请人的主张。

关于该外国人在专业或主要行业出版物或其他主要媒体上发表的、与该外国人在其寻求分类的领域内的工作相关的材料。此类证据应包括材料的标题、日期和作者，以及任何必要的翻译。8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(iii)

1 申请人未重申其满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(x)中关于表演艺术商业成功标准的主张。本办公室认为该问题已被放弃。参见 Sepulveda v. U.S. Att'y Gen., 401 F.3d 1226, 1228 n.2 (11th Cir. 2005)；Hristov v. Roark, No. 09-CV-27312011, 2011 WL 4711885 at *1, *9 (E.D.N.Y. Sept. 30, 2011)（法院认定原告的主张已被放弃，因其未向AAO提出上诉）。

ww~ 该文章由一篇对申请人的采访组成，内容关于她在美国的糕点厨师培训和工作。申请人提交了一篇发布在某电视台网站上的文章，报道俄罗斯的新闻。在其决定中，审理主任首先指出，这篇以英文提交的文章未附有翻译人员的证明。此外，审理主任指出，该材料未附有证明该网站符合专业或主要行业出版物或其他主要媒体资格的证据。关于申请人在专业或主要行业出版物或其他主要媒体出版物上发表的材料的证据，应证明其发行量（在线或印刷）相较于其他发行量统计数据较高，并显示该出版物的目标受众，以及材料的标题、日期和作者。一般参见6 USCIS Policy Manual F.2, Appendices Tab。

在上诉中，申请人的律师提及RFE回复，其中他提到了据称从SimilarWeb Ltd.网站获得的关于www] !网站的网站流量统计数据。然而，律师的断言不构成证据。Matter of Obaigbena, 19 I&N Dec. 533, 534 n.2 (BIA 1988)（引用 Matter of Ramirez-Sanchez, 17 I&N Dec. 503, 506 (BIA 1980)）。律师的陈述必须在记录中以独立证据予以证实，独立证据可包括宣誓书和声明。在此，记录缺乏此类证据。由于申请人未提交其他证据支持其关于该网站符合专业或主要行业出版物或其他主要媒体资格的主张，本办公室同意审理主任的结论，即其未证明满足该标准。

关于该外国人在该领域内具有重大意义的原创科学、学术、艺术、体育或商业相关贡献的证据。8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(v)

为满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(v)的规定，申请人必须证明其不仅做出了原创贡献，而且这些贡献在该领域内具有重大意义。例如，申请人可以证明这些贡献已在该领域内广泛实施、显著影响或影响了该领域，或以其他方式上升至重大意义的水平。参见 Visinscaia, 4 F. Supp. 3d at 134-35。

申请人提交了其前雇主的几封信函，这些信函普遍赞扬了她的工作，但审理主任认定这些信函不足以证明其满足该标准。在其上诉中，申请人主张审理主任未充分考虑该证据。本办公室不同意。审理主任在其决定中审查了每封信函，并解释称这些信函均未显示申请人对糕点和巧克力制作及烹饪领域做出了具有重大意义的贡献。在其书面论证意见中，申请人指出其最近雇主的信函称餐厅甜点菜单上最新的菜品是她的创作，但她未解释或提及显示这一对其雇主甜点菜单的贡献对其领域具有重大意义的证据。参见 Amin v. Mayorkas, 24 F.4th 383, 393-394 (5th Cir. 2022)（认定未在申请人雇主之外被采用的贡献不满足该标准）。正如审理主任所解释的，其他信函同样以正面角度描述申请人的工作，但未表明其工作显著影响或影响了其他糕点厨师。因此，本办公室同意审理主任的意见，并认定该证据不足以证明申请人满足该标准。

B. 最终实质审查

申请人未能证明其至少满足三项证据标准，因此不符合作为杰出能力个人分类的初步证据要求。尽管申请人在上诉中主张其符合另外两项标准的资格，即8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(viii)规定的在具有杰出声誉的组织中担任领导或关键角色，以及8 C.F.R. § 204.5(3)(3)(ix)规定的相对于该领域其他人而言的高薪或其他显著高报酬，但我们无需触及这些额外理由。由于申请人无法满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)项下三项标准的初步证据要求，我们保留对这些问题的处理。2 因此，我们无需提供Kazarian案，596 F.3d at 1119-20中所提及的那类最终实质审查。尽管如此，我们告知，我们已对记录进行整体审查，结论是记录不支持认定申请人已确立所寻求分类所需的赞誉和认可。

申请人寻求的是一种高度限制性的签证分类，该分类旨在面向已处于各自领域顶端的人士，而非面向正在向顶端迈进的人士。USCIS长期以来一直认为，即使是在大联盟级别比赛的运动员也不会自动符合“ 杰出能力 ”标准。Matter of Price, 20 I&N Dec. 953, 954 (Assoc. Comm'r 1994)。在此，申请人未能表明其工作的重要性体现了所需的持续国家或国际赞誉，或表明其与国会所设想的“ 在该领域享有赞誉的职业生涯 ”相一致。H.R. Rep. No. 101-723, 59 (Sept. 19, 1990)；另见该法第203(b)(l)(A)条。此外，记录亦未以其他方式证明申请人在该领域获得了国家或国际赞誉，且其属于已升至所从事领域最顶端的小比例人群之一。见该法第203(b)(l)(A)条及8 C.F.R. § 204.5(h)(2)。

裁定：上诉被驳回。

2 见INS v. Bagamasbad, 429 U.S. 24, 25-26 (1976)（指出，与法院一样，联邦机构通常无需作出对其所达结果不必要的认定和决定）。